





**BG**  
**Безопасност**  
 В случаи на повреда/счупване, свържете се с търговеца на VARTA.  
**Как да се използва захранващ блок**  
**Фиг. 1:** Вкарайте само AA, LR6 алкални батерии. Вкарайте ги правилно. Двата контакта на всяка батерия трябва да са свързани.  
**Фиг. 2:** Свържете със съвместим USB захранващ кабел захранващ блок към устройството, което трябва да се зарежда.  
 2a) Зеленият светодиоди указва оставаша капацитет на алкалните батерии.  
 2b) Светодиодът свети в червено: Препоръчва се смяна на батериите.  
 Светодиодът не свети: Батериите са празни  
 2c) След зареждане извадете USB кабела от захранващ блок!  
**1) Заштита на околната среда**  
 За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електричните и електронните устройства, уверете се, че обозначеният с този символ, не трябва да се изхвърлят с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизирания местни власти.

**CZ**  
**Bezpečnost**  
 V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.  
**Použití nabíječky Powerpack**  
**Obrazek 1:** Vložte pouze alkalické tužkové baterie AA, LR6. Vložte baterie správně. Oba kontakty každé baterie musejí být zapojeny.  
**Obrazek 2:** Připojte nabíječku Powerpack k zařízení, které se má dobíjet, s použitím kompatibilního nabíječního kabelu USB.  
 2a) Zelené LED světlo indikuje zbývající kapacitu alkalických baterií.  
 2b) Kontrolka svítí červeně: Doporučuje se baterie vyměnit.  
 Kontrolka nesvítí: Baterie jsou vybité.  
 2c) Po nabíjení odpojte kabel USB od nabíječky Powerpack!  
**1) Ekologie**  
 Předcházejte ekologickým a zdravotním problémům způsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zařízeních. Zařízení označená tímto symbolem nelze likvidovat do netříděného komunálního odpadu, nýbrž ji třeba je recyklovat či jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematice recyklace se laskavě obraťte na příslušný úřad.

**D**  
**Sicherheit**  
 Bei Schäden/ Störungen VARTA-Händler kontaktieren.  
**Verwenden des Powerpacks**  
**Bild 1:** Nur AA, LR6, Alkaline Batterien einlegen. Polaritäten (+/-) beachten. Jede Batterie muss beide Kontakte berühren.  
**Bild 2:** Powerpack und das aufladende Gerät mit dem USB-Ladekabel, und dem passenden Adapter verbinden.  
 2a) Grüne LEDs zeigen die Restkapazität der Alkaline Batterien an.  
 2b) LED leuchtet rot: Batterietausch empfohlen.  
 LED aus: Batterie leer.  
 2c) Nach dem Aufladevorgang, USB-Kabel vom Powerpack trennen!  
**1) Umweltschutz**  
 Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.

**DK**  
**Sikkerhed**  
 Kontakt VARTA forhandleren ved skader/fejl.  
**Sådan bruges powerpack**  
**Fig. 1:** 1. Sæt kun alkaliske AA, LR6 -batterier. Vend dem rigtigt. Begge kontakter på batterier skal være tilsluttet.  
**Fig. 2:** Sæt powerpacken til enheden, som skal oplades, med et kompatibelt USB-ladekabel.  
 2a) De grønne LED'er angiver den resterende kapacitet for de alkaliske batterier.  
 2b) LED'en lyser rødt: Batteriudskiftning anbefalet  
 LED slukket: Batteriet er tomt  
 2c) Fjern USB-kablet fra powerpacken efter opladning!  
**1) Miljøbeskyttelse**  
 For at undgå miljø- og sundhedsproblemer på grund af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr må apparater med dette symbol ikke bortskaffes som husholdningsaffald. De skal afleveres til genbrug eller oparbejdning. Yderligere informationer om genbrug fås hos de lokale ansvarlige myndigheder.

**E**  
**Seguridad**  
 En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.  
**Cómo usar el Powerpack**  
**Imagen 1:** 1. Utilice únicamente pilas alcalinas AA LR6. Introdúzcalas correctamente. Deben quedar conectados los dos extremos de cada pila.  
**Imagen 2:** Conecte el Powerpack al dispositivo que desea cargar mediante el cable de carga compatible con USB.  
 2a) Los LED verdes indican la capacidad restante de las pilas alcalinas.  
 2b) LED encendido en rojo: Se recomienda sustituir la pila  
 LED apagado: pila gastada  
 2c) Después de la carga, desconecte el cable de alimentación USB del Powerpack.  
**1) Protección del Medio Ambiente**  
 Para evitar problemas medioambientales o de salud debidos a materiales peligrosos contenidos en aparatos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo, dichos aparatos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica, sino que deben ser reciclados o reutilizados. Para más información sobre el tema del reciclaje, diríjase a la autoridad competente.

**F**  
**Sécurité**  
 Contacter le revendeur VARTA en cas de dommages/défauts.  
**Utilisation du chargeur Powerpack**  
**Illustration n°1:** Insérer uniquement des piles AA, LR6. Respecter la polarité (+/-). Chaque pile doit toucher les deux contacts.  
**Illustration n°2:** Connecter le Powerpack à votre appareil grâce au câble de charge USB et à l'adaptateur qui convient.  
 2a) Les LED vertes indiquent la capacité restante des piles alcalines.  
 2b) LED allumée en rouge : remplacement de pile recommandé  
 LED éteinte : pile déchargée  
 2c) Après le processus de charge, déconnecter le câble USB du chargeur Power Pack!  
**1) Protection de l'environnement**  
 Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables.

**FIN**  
**Turvallisuus**  
 Vaurioiden/virheiden ilmetessä ota yhteyttä VARTA-jälleenmyyjään.  
**Näin käyttää Powerpackia**  
**Kuva 1:** Käytä vain AA-kokoisia LR6-alkaliparistoja. Laita paristot oikein päin. Jokaisen pariston kaikkien koskettimien on oltava kytkettyinä.  
**Kuva 2:** Kytke Powerpacki ladattavaan laitteeseen yhteensopivalla USB-latausjohdolla.  
 2a) Vihreä valo osoittaa alkaliparistossa jäljellä olevaa varausta.  
 2b) Punainen valo: Valhda paristo  
 Valo ei pala: Paristo on tyhjä  
 2c) Kun lataus on valmis, irrota USB-yhteys Powerpackista!  
**1) Ympäristönsuojelu**  
 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden aiheuttamien ympäristö- ja terveysongelmien välttämiseksi tällä symbolilla merkityillä laitteilla ei saa hävittää laitteeseen koitettua jätteen mukana, vaan ne tulee käyttää uudelleen tai kierrättää. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta.

**GB**  
**Safety**  
 In case of damages/failure contact a VARTA dealer.  
**How to use the powerpack**  
**Fig. 1:** Insert only AA, LR6 Alkaline Batteries. Insert correctly. Both contacts of each battery must be connected.  
**Fig. 2:** Connect the Powerpack to the device to be charged with the compatible USB charging cord.  
 2a) The green LEDs indicate the remaining capacity of the Alkaline Batteries.  
 2b) LED glows red: Battery replacement recommended  
 LED off: Battery empty  
 2c) After charging, remove the USB power cord from the Powerpack!  
**1) Environmental Protection**  
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

**GR**  
**Ασφάλεια**  
 Σε περίπτωση ζημίας/βλάβης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της VARTA.  
**Χρήση του Powerpack**  
**Εικόνα 1:** Να χρησιμοποιείτε μόνο AA, LR6 αλκαλικές μπαταρίες. Να τις εισάγετε κατά την ορθή φορά. Πρέπει να είναι σωστά δεμένες και οι δύο επαφές κάθε μπαταρίας.  
**Εικόνα 2:** Συνδέετε το Powerpack στη συσκευή που θέλετε να φορτίσετε χρησιμοποιώντας το ανάλογο καλώδιο φόρτισης USB.  
 2a) Οι πράσινες λυχνίες LED υποδεικνύουν την εναπομείνουσα χωρητικότητα των αλκαλικών μπαταριών.  
 2b) Η λυχνία LED ανάβει κόκκινο χρώμα: συνιστάται αλλαγή μπαταριών.  
 Λυχνία LED σβηστή: Άδεια μπαταρία  
 2c) Μετά τη φόρτιση, απομακρύνετε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος USB από το Powerpack!  
**1) Προστασία του περιβάλλοντος**  
 Προς αποφυγή πρόκλησης ενδεχόμενων προβλημάτων για το περιβάλλον και την υγεία από επικίνδυνες ουσίες που υπάρχουν σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές που φέρουν το σύμβολο αυτό δεν επιτρέπεται να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το θέμα της ανακύκλωσης, απευθυνθείτε στην εκάστοτε αρμόδια αρχή.

**H**  
**Biztonság**  
 Károsodás/zavar esetén forduljon egy VARTA-kereskedőhöz.  
**A Powerpack használata**  
**1. kép:** Kizárólag AA, LR6 alkáli elemet használjon. Megfelelően helyezze be. Az elemek mindkét végének érintkeznie kell.  
**2. kép:** Csatlakoztassa a Powerpacket a feltöltendő eszközözhöz a kompatibilis USB-töltőkábelrel.  
 2a) A zöld LED-ek jelzik az alkáli elemek fennmaradó kapacitását.  
 2b) A LED pirosan világít: ajánlott kicserélni az elemet  
 A LED kikapcsol: az elem lemerült  
 2c) A töltést követően húzza ki az USB-töltőkábelt a Powerpackból.  
**1) Környezetvédelem**  
 Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségkárosodás elkerülése érdekében az ezzel a jelzéssel ellátott készülékeket nem szabad hagyományos úton a háztartási hulladékba helyezni, hanem újra fel kell használni, illetve hasznosítani kell. Az újrahasznosítással kapcsolatos további információkért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

**HR**  
**Sigurnost**  
 U slučaju oštećenja/smetnji obratite se prodavaču proizvoda VARTA.  
**Kako se upotrebljava Powerpack**  
**Slika 1:** Umecite isključivo alkalne baterije AA, LR6. Baterije pravilno umetnite. Oba kontakta svake baterije moraju biti spojena.  
**Slika 2:** Spojite Powerpack na uređaj koji treba puniti putem kompatibilnog USB kabela za punjenje.  
 2a) Zelene LED diode označavaju preostali kapacitet alkalnih baterija.  
 2b) LED dioda svijetli crveno: preporučujemo zamjenu baterije  
 LED dioda je isključena: baterija je prazna  
 LED dioda je isključena: baterija je prazna  
 2c) Nakon punjenja izvadite USB kabel za punjenje iz Powerpacka!  
**1) Zaštita okoliša**  
 Kako bi se spriječio ugrožavanje zdravlja ili okoliša opasnim tvarima koje luče električni i elektronički uređaji, te uređaje - označene ovim simbolom - nije dopušteno bacati u kućni otpad, nego ih je potrebno preraditi za ponovnu uporabu ili reciklirati. Više informacija o temi recikliranja možete dobiti od lokalnih nadležnih organa.

**I**  
**Sicurezza**  
 In caso di danni/malfunzionamenti contattare il rivenditore VARTA.  
**Come utilizzare il Powerpack**  
**Fig. 1:** Inserire solo batterie alcaline AA, LR6. Inserirle correttamente. Collegare entrambi i contatti di ciascuna batteria.  
**Fig. 2:** Collegare il Powerpack al dispositivo da caricare, utilizzando il cavo di ricarica USB compatibile.  
 2a) I Led verdi indicano la capacità rimanente delle batterie alcaline.  
 2b) Il LED si illumina di rosso: si raccomanda di sostituire le batterie. LED spento: batterie scariche.  
 2c) Dopo aver effettuato il caricamento, rimuovere il cavo di alimentazione USB dal Powerpack!  
**1) Protezione dell'ambiente**  
 Per evitare che le sostanze nocive contenute negli apparecchi elettrici ed elettronici possano causare danni all'ambiente o alla salute pubblica, le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo non devono essere gettate nei rifiuti domestici indifferenziati ma devono essere riutilizzate o recuperate. Per maggiori informazioni in tema di riciclaggio vogliate rivolgervi alle autorità competenti del vostro paese.

**KZ**  
**Қауіпсіздік**  
 Зақымдар немесе ақаулар болса VARTA дилеріне хабарласыңыз.  
**Қуат блогын пайдалану жолы**  
**1-сурт:** Тек AA, LR6 сітілігі батареяларын пайдаланыңыз. Дұрыс орнатыңыз. Батареяның екі түйіспесі қосылуы тиіс.  
**2-сурт:** Қуат блогын зарядталатын құрылғыға үйлесімді USB зарядтау сымы арқылы қосыңыз.  
 2a) Жасыл түсті жарық шығарғыш шамдар сітілігі батареялардың қалған заряд деңгейін көрсетеді.  
 2b) Қызыл түсті жарық шығарғыш шам: батареяны ауыстыру қажет.  
 Жарық шығарғыш шам өшірілді: батарея разрядталған.  
 2c) Зарядталғанды кейін USB қуат сымын қуат блогынан ажыратыңыз!  
**1) Қоршаған ортаны қорғау**  
 Электр және электрондық тауарлардағы қауіпті заттарға байланысты қоршаған ортаға және денсаулыққа зиян келтірмеу үшін осы таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамау керек. Оны қалпына келтіріп, қайта пайдалану керек. Қайта пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін жергілікті қала әкімшілігіне хабарласыңыз.

**N**  
**Sikkerhet**  
 Kontakt en VARTA-forhandler ved skader/fejl.  
**Slik bruker du Powerpack**  
**Ill. 1:** Bruk bare AA, LR6 Alkaliske-batterier. Vær obs på polariteten når du setter dem inn. Batteriene må berøre begge kontaktene.  
**Ill. 2:** Koble Powerpack til enheten som skal lades med USB-kabelen med passende plugg.  
 2a) Den grønne lysdioden viser hvor mye resterende kapasitet det er på alkaline-batterierne.  
 2b) Lysdioden lyser rødt: Bytt batterier  
 Lysdiode slukker: Batteriene er tomme  
 2c) Koble USB-kabelen fra Powerpack etter lading.  
**1) Miljøvern**  
 For å unngå miljø- og helseproblemer som følge av farlige stoffer som finnes i elektriske og elektroniske apparater, skal apparater som er merket med dette symbolet ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men gjenvinnes eller brukes på nytt. Du kan få mer informasjon om gjenvinning på miljøstasjonen i kommunen der du bor.

**NL**  
**Veiligheid**  
 Bij schade/storingen contact opnemen met de VARTA dealer.  
**Gebruik van het Powerpack**  
**Afb. 1:** Plaats alleen AA, LR6 alkalinebatterijen. Plaats deze correct. Beide contacten van elke batterij moeten contact maken.  
**Afb. 2:** Verbind het Powerpack met het op te laden apparaat via een compatibele usb-laadkabel.  
 2a) De groene leds geven de resterende capaciteit van de alkalinebatterijen aan.  
 2b) Led brandt rood: Vervang de batterij  
 Led uit: Batterij leeg  
 2c) Maak de usb-voedingskabel na het laden los van het Powerpack!  
**1) Milieubescherming**  
 Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, moet apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

**P**  
**Segurança**  
 Em caso de danos/avarias, contactar o distribuidor VARTA.  
**Como utilizar o Powerpack**  
**Figura 1:** Insira apenas pilhas alcalinas AA, LR6. Insira correctamente. Ambos os contactos de cada pilha têm de estar ligados.  
**Figura 2:** Ligue o Powerpack ao dispositivo a ser carregado com o cabo de carregamento USB compatível.  
 2a) Os LEDs verdes indicam a capacidade restante das pilhas alcalinas.  
 2b) LED verde: substituição da pilha recomendada  
 LED desligado: pilha vazia  
 2c) Após carregar, remova o cabo de alimentação USB do Powerpack!  
**1) Protecção do ambiente**  
 Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos elétricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipaisizados.

**PL**  
**Bezpieczeństwo**  
 W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się z sprzedawcą VARTA.  
**Jak korzystać z Powerpacka**  
**Rysunek 1:** Używać tylko baterii alkalicznych AA, LR6. Wkładać baterie w prawidłowy sposób. Podłączyć oba bieguny każdej baterii.  
**Rysunek 2:** Podłączyć Powerpack do ładowanego urządzenia za pomocą odpowiedniego kabla zasilającego USB.  
 2a) Zielone diody LED wskazują pozostałą moc baterii alkalicznych.  
 2b) Jeśli dioda LED świeci się na czerwono: zalecana jest wymiana baterii  
 Jeśli dioda LED nie świeci się: bateria jest wyczerpana.  
 2c) Po naładowaniu, odłączyć kabel zasilający USB od zasilacza Powerpacka!  
**1) Chronić środowisko naturalne.**  
 Zużyte produkty elektroniczne należy wyrzucić do specjalnych pojemników na sprzęt elektryczny i elektroniczny. W celu ograniczenia zapylenia surowców naturalnych i zmniejszenia ilości odpadów muszą zostać poddane procesowi recyklingu. Szczegółowych informacji na ten temat udziela np. Urząd Gminy i Zakłady Gospodarki Komunalnej.

**RO**  
**Siguranță**  
 În caz de deteriorări/defecțiuni contactați comerciantul pentru produse VARTA.  
**Utilizarea stației de alimentare Powerpack**  
**Fig. 1:** Folosiți numai baterii alcaline AA-LR6. Introduceți-le corect. Ambele contacte ale fiecărei baterii trebuie să fie conectate.  
**Fig. 2:** Conectați stația Powerpack la dispozitivul pentru încărcare utilizând un cablu de încărcare USB compatibil.  
 2a) LED-urile verzi indică capacitatea rămasă a bateriilor alcaline.  
 2b) LED-ul luminează roșu: se recomandă înlocuirea bateriei  
 LED stins: baterie goală  
 2c) După încărcare, deconectați cablul de alimentare USB de la Powerpack!  
**1) Protecția mediului**  
 Pentru a preveni probleme legate de sănătate și de mediu datorate substanțelor periculoase din aparatele electrice și electronice, nu este permis ca aparatele care sunt marcate cu acest simbol să fie aruncate împreună cu gunoii menajeri, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să vă adresați autorităților competente în acest sens.